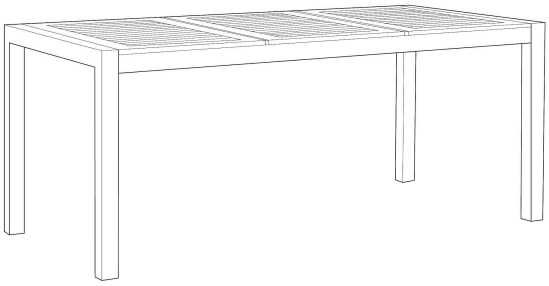
Eucalyptus Wood Maintenance Tips



Beliani

Table of Contents

Čeština (CZ) 3
Dansk (DK) 4
Dutch (NL) 5
English (ENG) 6
Suomi (FI) 7
Français (FR) 8
Deutsch (DE) 9
Magyar (HU) 10
Italiano (IT) 11
Norsk (NO) 12
Polski (PL) 13
Português (PT) 14
Română (RO) 15
Español (ES) 16
Svenska (SE) 17
Slovenčina (SK) 18

Čeština (CZ)

Eukalyptové dřevo je dokonalý materiál pro venkovní nábytek, protože je extrémně husté, odolné proti houbám, rozkladu a hmyzu, navíc díky vysokému obsahu oleje odpuzuje vodu a vlhkost. Pokud nebude ošetřeno, **jeho povrchová barva může mít neestetický, šedivý tón, kterému lze zabránit nabarvením/nalakováním**.

Chcete-li prodloužit životnost nábytku, nezapomeňte jej po dešti otřít hadříkem. Během podzimní a zimní sezony **by měl být nábytek uložen uvnitř** a měl **zůstat odkrytý,** aby se zabránilo hromadění vlhkosti na jeho povrchu. Před použitím se doporučuje nábytek očistit **jemným neutrálním čistícím prostředkem** za použití nekovového štětce s měkkými štětinami a poté lehce potřít olejem. **Vyhněte se prosím vysokotlakým čističům.** Pamatujte také, že UV paprsky přirozeně mění odstín dřeva i jeho povrchovou úpravu.

Váš nábytek po několika měsících přirozeně vybledne. Chcete-li obnovit původní medovou barvu, doporučujeme použití oleje podle následujících kroků:

- Správně příprava produktu je zásadní. Nábytek obrouste středně zrnitým brusným papírem, aby se odstranila povrchová vrstva, skvrny a změny způsobené časem. Povrch vyhlaďte jemným brusným papírem, a nakonec řádně oprašte štětcem nebo hadříkem.
- **Vždy byste měli nejprve vyzkoušet** nanést trochu oleje na ne tolik viditelném místě. Nechat několik hodin zaschnout a před pokračováním zkontrolujte reakci produktu. Poté můžete naneste olej na celou plochu.
- Naneste jemnou vrstvu oleje hadříkem, který nepouští vlákna. Chraňte namořený nábytek před slunečním zářením, aby byl zajištěn rovnoměrný průnik oleje.
- Opakujte dvakrát za sezonu.

Dansk (DK)

Eukalyptus træ er det perfekte materiale for udendørsmøbler, da det er ekstremt tæt, rådne, forfald, og insekt modstandsdygtig, derudover afviser den vand og fugt takket være dens høje olieindhold. Hvis ubehandlet, **kan overflade farven have en uæstetisk, grålig tone, som kan forhindres ved farvning.**

For at forlænge møblets levetid, husk at tørre den af med en klud efter regn**.** Møblet burde **blive holdt inden for** i efteråret og vinter sæsonerne, men alligevel **forbliv afdækket** for at forhindre fugtophobning på overfladen. Før brug, er det anbefalet at rengøre møblet med en **mild, neutral vaskepulver**, med en ikke metal, blød børste, efter påfør et tyndt lag af olie. Du burde **undgå højtryksrensere**. Husk, at UV-stråler naturligt ændrer træets nuance såvel som dens finish.

Dit møbel vil naturligt falme efter nogle måneder. For at gendanne den originale, honning lignende farve, er det anbefalet at påføre en olie finish, ved at følge nedenstående trin:

- Forbered produktet. Det er vigtigt at møblet er blevet sandpapiret med et mellemkornet slibepapir for at fjerne den allerede eksisterende finish, pletter og ændringer kommet med tiden. Glat overfladen ud med fint sandpapir, og til sidst støv ordentligt med en smidig børste eller en klud.
- Du skal **altid teste det valgte produkt.** Test det på en skjult overflade, og følg instruktioner. Lad den tørre for et par timer og tjek reaktionen før du fortsætter. Påfør derefter olien på hele overfladen.
- Påfør et fint lager af olie med en fnugfri klud. Undgå sollys for at sikre det trænger ind.
- Gentag 2 gange pr sæson.

Dutch (NL)

Eucalyptushout is een perfect materiaal voor tuinmeubels, omdat het zeer stevig is en bestand is tegen rot en insecten. Daarnaast heeft het een hoog oliegehalte wat het hout water- en vochtafstotend maakt. **Wanneer het hout niet behandeld is, kan de kleur van het hout een grijze toon krijgen. Dit kan worden voorkomen door het hout te behandelen met lak.**

Om de levensduur van het meubelstuk te verlengen, kun je het meubel met een doek afvegen na een regenbui. De meubels **zullen binnen bewaard moeten worden** in het herfst- en winterseizoen, maar **bedek de meubels niet**. Zo voorkom je dat vocht zich verzameld op het oppervlak en zo vlekken of schimmel veroorzaakt. Voor het gebruik, wordt aangeraden de meubels schoon te maken met een **mild en neutraal schoonmaakmiddel** en een borstel met niet-metalen, zachte haren. Breng daarna een licht laagje olie aan. **Vermijd hogedrukreinigers**. Houd er ook rekening mee dat UV-stralen de kleur en finish van het hout natuurlijk veranderen.

Je meubels zullen na een aantal maanden op een natuurlijke manier vervagen. Om het hout zoveel mogelijk de originele honing-kleur te laten behouden, wordt er geadviseerd de meubels te oliën. Dit doe je door onderstaande stappen te volgen:

- Bereid het hout voor. Het is belangrijk dat het hout eerst geschuurd wordt met schuurpapier met medium-grove korrel om de overige olie, vlekken en veranderingen die door de tijd heen zijn ontstaan. Maak het oppervlak daarna glad door het te schuren met een schuurpapiertje met een fijne korrel. Stof daarna af met een zachte borstel of doek.
- Het is belangrijk om **altijd eerst de uitgekozen olie te testen** op het hout. Probeer de olie uit op een stukje dat je niet snel ziet en volg de aanwijzingen op de verpakking. Laat het voor een aantal uur drogen en check hoe het hout reageert voordat je verder gaat. Breng dan de olie aan op het hele oppervlak.
- Breng een dunne laag olie aan met behulp van een stofvrije doek. Vermijd zonlicht tijdens het oliën om de olie geleidelijk in te laten trekken.
- Herhaal 2 keer per seizoen.

English (ENG)

Eucalyptus wood makes a perfect material for outdoor furniture as it is extremely dense, rot-, decay- and insect-resistant, additionally, thanks to its high oil content, it repels water and moisture. If untreated, **its surface colour might take an unaesthetic, greyish tone which can be prevented with staining.**

To prolong the longevity of the furniture, please remember to wipe it with a cloth after a rain shower. The furniture **should also be stored inside** during the autumn and winter seasons yet **stay uncovered** to prevent moisture accumulation on the surface. Before use, it is advised to clean the furniture with a **mild, neutral detergent** with the use of a non-metal, soft bristle brush, then apply a light coat of oil. You should **avoid any high-pressure cleaners.** Please keep in mind that UV rays naturally alter the hue of the wood as well as its finish.

Your furniture will fade naturally after a few months. To restore its original, honey-like colour, it is advised to apply an oil finish by following the steps below:

- Prepare the product. It is crucial that the furniture is sandpapered with a medium grain sanding paper to remove the finish, stains and changes brought about with time. Smooth out the surface with fine sandpaper, and finally dust properly with a supple brush or a cloth.
- You should **always test the product of your choice first.** Test it on a hidden surface and follow the instructions. Let it dry for a few hours and check the reaction before proceeding. Then apply the oil to the entire surface.
- Apply a fine coat of the oil with the use of a lint-free cloth. Avoid sunlight to ensure even penetration.
- Repeat 2 times per season.

Suomi (FI)

Eukalyptus on täydellinen materiaali ulkokalusteisiin, koska se on erittäin tiheä, mätänemisen, hajoamisen ja hyönteisten kestävä, ja lisäksi korkean öljypitoisuuden ansiosta se hylkii vettä ja kosteutta. **Hoitamattomana puun pintaväri voi haalistua. Tämä kuitenkin voidaan hoitaa värjäyksellä.**

Huonekalujen käyttöajan pidentämiseksi muista pyyhkiä ne liinalla sateen jälkeen. **Huonekalut tulisi säilyttää sisällä syksy- ja talvikaudella.** Muista kuitenkin pitää huonekalut **paljaana**, jotta kosteus ei kerry tuotteen pinnalle. Ennen käyttöä on suositeltavaa puhdistaa huonekalut **miedolla, neutraalilla pesuaineella** käyttämällä ei-metallista, pehmeää harjaa ja levittää sitten kevyt öljykerros tuotteen pinnalle. **Vältä painepesureita.** Muista, että UV-säteet muuttavat luonnollisesti puun sävyä ja pintaa.

Huonekalusi haalistuvat luonnollisesti muutaman kuukauden kuluttua. Alkuperäisen hunajamaisen värin palauttamiseksi on suositeltavaa levittää öljypinta seuraavasti:

- Esivalmistele tuote. On erittäin tärkeää, että huonekalut hiotaan keskikovalla hiomapaperilla pinnan, tahrojen ja muutosten poistamiseksi. Tasoita pinta hienolla hiekkapaperilla ja lopuksi tomuta pehmeällä harjalla tai liinalla.
- **Testaa aina ensin valitsemasi suoja-aine.** Levitä sitä pienelle ja huomaamattomalle osalle tuotteen pintaa ohjeita noudattamalla. Anna sen kuivua muutaman tunnin ajan ja tarkista lopputulos ennen kuin jatkat tuotteen muihin osiin.
- Levitä ohut kerros öljyä nukkaamattomalle liinalle ja aloita öljyäminen. Vältä auringonvaloa tasaisuuden varmistamiseksi.
- Toista prosessi kaksi (2) kertaa joka sesonki.

Français (FR)

Le bois d'eucalyptus est un matériau parfait pour les meubles d'extérieur car il est extrêmement dense, résistant à la pourriture, à la pourriture et aux insectes.De plus, grâce à sa forte teneur en huile, il repousse l'eau et l'humidité. Si elle n'est pas traitée, **sa surface peut prendre un ton grisâtre inesthétique qui peut être évité par un entretien adéquat.**

Pour prolonger la longévité du meuble, pensez à le sécher avec un chiffon après une averse. Les meubles doivent également être **rangés en intérieur** pendant les saisons d'automne et d'hiver tout en **restant à découvert** pour éviter l'accumulation d'humidité à la surface. Avant utilisation, il est conseillé de nettoyer le meuble avec un **détergent doux et neutre** à l'aide d'une brosse à poils doux non métallique, puis d'appliquer une légère couche d'huile. Vous devez é**viter les nettoyeurs haute pression**. Veuillez garder à l'esprit que les rayons UV modifient naturellement la teinte du bois ainsi que sa finition.

Votre meuble va se ternir légèrement de manière naturelle après quelques mois. Pour lui redonner sa couleur d'origine, il est conseillé d'appliquer une finition à l'huile en suivant les étapes ci-dessous :

- Préparez le produit. Il est essentiel que les meubles soient poncés avec un papier abrasif à grain moyen pour éliminer la finition, les taches et les changements apportés avec le temps. Lisser la surface avec du papier de verre fin, et enfin dépoussiérer correctement avec une brosse souple ou un chiffon
- Vous devez toujours **tester d'abord un nouveau produit d'entretien**. Testez-le sur une surface cachée et suivez les instructions. Laissez sécher pendant quelques heures et vérifiez la réaction avant de continuer. Ensuite, appliquez l'huile sur toute la surface.
- Appliquer une fine couche d'huile à l'aide d'un chiffon non pelucheux. Évitez la lumière du soleil pour assurer une pénétration uniforme.
- Répétez 2 fois par saison.

Deutsch (DE)

Eukalyptusholz ist ein perfektes Material für Outdoor-Möbel, da es extrem dicht, resistent gegen Pilze, Schimmel und Insekten ist. Dank seines hohen Ölgehalts weist es Wasser und Feuchtigkeit ab. Wenn das Holz nicht behandelt wird, **kann es einen gräulichen Ton annehmen, dem man mit Beizen entgegenwirken kann.**

Um die Langlebigkeit des Materials zu verlängern, sollte man diese nach einem Regenschauer mit einem Tuch abwischen. Die Möbel **sollten auch im Herbst und Winter drinnen gelagert werden**, aber **nicht abgedeckt bleiben.** Auf diese Weise kann man Feuchtigkeitsansammlungen auf der Oberfläche vermeiden. Vor dem Gebrauch sollten die Oberflächen **mit einem milden, neutralen Reinigungsmittel** sowie einer metallfreien Bürste mit weichen Borsten gereinigt und anschließend mit Öl leicht behandelt werden. **Bitte Hochdruckreiniger vermeiden.** UV-Strahlen können den natürlichen Holzfarbton und die Holzoberfläche beeinträchtigen.

Der Werkstoff wird nach wenigen Monaten auf natürliche Weise leicht verblassen. Um die ursprüngliche, honigartige Farbe wiederherzustellen, sollte man diese mit Öl behandeln, wobei die nachstehenden Schritte zu befolgen sind:

- Bereiten Sie das Möbelstück vor. Die Holzelemente müssen unbedingt mit einem Schleifpapier mittlerer Körnung angeschliffen werden, um den Lack, Flecken und Veränderungen, die mit der Zeit entstanden sind, zu entfernen. Schleifen Sie die Oberfläche mit feinem Schleifpapier glatt und stauben Sie diese dann mit einer weichen Bürste oder einem Tuch ordentlich ab.
- **Bevor man das Produkt aufträgt, sollte man es an einer verdeckten Stelle testen** und die Anweisungen auf dem Etikett befolgen. Anschließend einige Stunden trocknen lassen und die Wirkung kontrollieren, erst dann fortfahren. Danach das Öl auf die gesamte Fläche auftragen.
- Das Öl mit einem fusselfreien Tuch in einer dünnen Schicht auftragen. Sonneneinstrahlung vermeiden, um eine gleichmäßige Wirkung zu erreichen.
- Diesen Prozess 2 mal pro Saison wiederholen.

Magyar (HU)

Az eukaliptusz fa egy tökéletes alapanyag a kültéri bútorok számára, mivel rendkívül strapabíró, rozsda-, penészálló és rovartaszító, a magas olajtartalmának köszönhetően pedig nedvesség- és vízlepergető a felülete. Kezelés nélkül **a felszín könnyedén szürkés tónusúvá válhat, mely elkerülhető a felület ápolásával**.

A bútor élettartamának meghosszabbítása érdekében, kérjük ne felejtse el esőzés után szárazra törölni a felületeket egy törlőkendő segítségével. A bútort az őszi és téli időszakban belső térben szükséges tárolni, letakarás nélkül, hogy a nedvesség ne kötődhessen meg a felületeken. Használat előtt ajánlott egy gyengéd, semleges **tisztítószerrel** átmosni a bútort egy nem fém, **puha kefe** segítségével utána pedig vékony rétegben leolajozni. A **magasnyomású** tisztítását kerülni kell. Kérjük vegye figyelembe, hogy az UV sugarak természetes módon változtathatják a fa és lakkozás árnyalatát.

A bútor színe néhány hónap után természetes módon elkezd halványulni. Az eredeti, méz-szerű szín visszanyeréséhez kérjük vigyen fel a felszínére olajat az alábbi lépéseket követve:

- Készítse elő a terméket. Elengedhetetlen, hogy először egy közepes szemcséjű csiszolópapírral a lakkozást, foltokat és az idővel kiakaluló apróbb változásokat eltávolítsa. Simítsa el a felületet egy aprószemcséjű csiszolópapírral, majd a kialakuló port törölje le alaposan egy puha kefével vagy ronggyal.
- Először mindig szükséges **tesztelni az olajozási folyamatot** a bútoron, ehhez válassza egy rejtett részét a bútornak, hagyja megszáradni néhány óráig, majd ellenőrizze le a végeredményt, mielőtt a teljes felületet kezelné. Ezután vigye fel az olajat a teljes felületre.
- Egy vékony rétegben vigye fel az olajat egy szöszmentes törlőkendő segítségével. Kerülje a napfényt, hogy az olaj egyenletesen száradhasson meg.
- Szezononként kétszer ismételje meg a folyamatot.

Italiano (IT)

Il legno di eucalipto è un materiale perfetto per i mobili da esterno in quanto è estremamente denso, resistente alla decomposizione e agli insetti, inoltre, grazie al suo alto contenuto di olio, respinge l'acqua e l'umidità. Se non trattato, **la superficie potrebbe scolorirsi ed ingrigirsi.**

Per prolungare la durata dell'arredo, si consiglia di pulirlo con un panno dopo ogni pioggia. L'arredo **dovrebbe anche essere riposto in un luogo coperto** durante la stagione invernale ed autunnale in modo tale da proteggerlo dalla formazione di umidità sulla superficie. Prima dell'uso si raccomanda di pulire il prodotto con un **detergente neutro e delicato** ed un panno delicato che non presenti pezzi metallici. Si consiglia di **evitare qualsiasi detergente aggressivo.** Inoltre si prega di tenere a mente che i raggi UV alterano naturalmente la tonalità del legno e la sua finitura.

I mobili perderanno colore naturalmente dopo dei mesi. Per ripristinare il loro colore originale, simile al miele, si consiglia di applicare una finitura ad olio seguendo i passaggi riportati di seguito:

- Preparare il prodotto. È fondamentale che i mobili siano carteggiati con una carta abrasiva a grana media per rimuovere la finitura, le macchie e le modifiche apportate con il tempo. Levigare la superficie con carta vetrata fine e infine oliare con un pennello flessibile o un panno.
- Si dovrebbe **sempre testare prima il prodotto in una zona circoscritta.** Si provi su una superficie nascosta e si segua le seguenti istruzioni. Lasciare asciugare per un paio d'ore per vedere il risultato finale. Infine applicare l'olio su tutta la superficie del mobile.
- Applicare una mano fine dell'olio con l'uso di un panno. Evitare la luce solare per garantire un assorbimento uniforme.
- Ripetere 2 volte a stagione.

Norsk (NO)

Eukalyptus er et perfekt materiale for utemøbler, ettersom den er veldig holdbar og motstandsdyktig mot bakterier og insekter, samt det høye oljeinnholdet gjør at den absorberer ikke vann og fuktighet. **Ved dårlig vedlikehold og på grunn av UV-stråler kan overflaten få en gråaktig tone**.

For å **forlenge levetiden til møblene** husk å tørke de med en klut etter regnet. **Møblene bør oppbevares inne** i løpet av høst- og vintersesongen, men **de bør ikke være dekket** for å forhindre fuktighet på overflaten. Før bruk er det anbefalt å rengjøre møblene med et **mildt, nøytralt vaskemiddel** ved bruk av en myk børste, og påføre deretter et tynt oljelag. Du bør **unngå å bruke stålbørste og høytrykkspyler**. Vær oppmerksom på at UV-stråler naturlig påvirker treets fargetone.

Møblene dine vil blekne litt naturlig etter noen måneder. For å gjenopprette den opprinnelige fargen, anbefales det å påføre **et nytt lag med olje** ved å følge trinnene nedenfor:

- Før oljepåføring er det veldig **viktig at møblene er behandlet med et sandpapir** med middels korningsgrad for å fjerne det gamle produktet og flekker. Glatt ut overflaten med fint sandpapir, og til slutt fjern slipestøv ordentlig med en klut.
- Du bør **alltid prøve produktet først**. Test det på et usynlig sted og følg instruksjonene. La det tørke i noen timer og sjekk reaksjonen til treet før du fortsetter. Påfør deretter oljen på hele overflaten.
- Påfør et tynt lag med oljen med en lofri klut. Unngå sollys for å sikre jevn absorpsjon.
- Gjenta behandlingen 2 ganger per sesong.

Polski (PL)

Drewno eukaliptusowe jest wyjątkowo wytrzymałe, cechuje się wysoką odpornością na owady oraz bakterie, a wysoka zawartość olejów zapobiega przenikaniu wody i wilgoci w głębokie struktury materiału. Należy mieć jednak na uwadze, że **wskutek działania promieni UV, drewno eukaliptusowe przybiera szarawy odcień.**

Odpowiednia pielęgnacja oraz konserwacja przedłuży żywotność mebli, oraz pozwoli przywrócić pierwotny wygląd materiału. Po deszczu zaleca się wycieranie mebli suchą ściereczką. W sezonie jesienno-zimowym, **meble należy przechowywać w suchym pomieszczeniu**. Nie należy jednak ich przykrywać, by uniknąć zbierania się wilgoci na ich powierzchni. Przed ponownym użyciem należy oczyścić meble delikatnym detergentem przy użyciu szczotki z miękkim włosiem. **Nie należy jednak używać szczotek metalowych ani myjek ciśnieniowych.**

Po upływie kilku miesięcy kolor drewna eukaliptusowego może delikatnie wyblaknąć. By przywrócić mu pierwotny odcień, **należy nałożyć nową warstwę oleju**, postępując według poniższych wskazówek:

- Przed nałożeniem warstwy oleju **oszlifuj powierzchnię mebli** papierem ściernym o średniej granulacji. Pozwoli to usunąć starą warstwę konserwującą oraz powierzchniowe odbarwienia. Następnie użyj papieru ściernego o drobnej granulacji, by wygładzić powierzchnię mebla.
- Zanim przystąpisz do aplikacji oleju, **sprawdź jego działanie w niewidocznym miejscu** i zostaw do wyschnięcia.
- W zacienionym miejscu nałóż cienką warstwę oleju za pomocą ściereczki.
- **Powtarzaj czynność dwa razy na sezon.**

Português (PT)

A madeira de eucalipto é um material perfeito para mobiliário exterior, pois é extremamente densa, resistente à decomposição e aos insectos e, graças ao seu elevado teor de óleo, repele a água e a humidade. Se não for tratada, a superfície pode **descolorir e ficar cinzenta.**

Para prolongar a vida do mobiliário, recomenda-se limpá-lo com um pano após cada chuva. O mobiliário deve também ser **armazenado num local coberto** durante o Inverno e o Outono para o proteger da formação de humidade na superfície. Antes da utilização, recomenda-se a limpeza do produto com um **detergente neutro suave** e um pano delicado sem peças metálicas. É aconselhável evitar qualquer detergente forte. Note-se também que os raios UV alteram naturalmente o tom da madeira e o seu acabamento.

O mobiliário desvanecer-se-á naturalmente ao fim de alguns meses. Para restaurar a sua cor original tipo mel, recomenda-se a aplicação de um **acabamento a óleo** seguindo os passos abaixo:

- Preparar o produto. É essencial que o mobiliário **seja lixado com lixa de grão médio** para remover acabamentos, manchas e alterações ao longo do tempo. Alisar a superfície com lixa fina e, finalmente, polvilhar adequadamente com uma escova ou pano macio.
- Deve sempre testar primeiro o produto da sua escolha. **Teste-o numa superfície** escondida e siga as instruções. Deixar secar durante algumas horas e verificar a reacção antes de prosseguir. Em seguida, aplicar o óleo em toda a superfície.
- Aplicar uma camada fina de óleo utilizando um pano sem fiapos. Evitar a luz solar para assegurar uma penetração uniforme.
- Repetir 2 vezes por estação.

Română (RO)

Lemnul de eucalipt este un material ideal pentru mobilierul de exterior, datorită densității sale mari, rezistenței la putrezire, degradare și insecte. În plus, datorită conținutului ridicat de ulei, respinge apa și umezeala. Dacă nu este tratat, **culoarea suprafeței poate căpăta un ton gri inestetic, care poate fi prevenit prin vopsire.**

Pentru a prelungi durata de viață a mobilierului, vă recomandăm să îl ștergeți cu o cârpă după o ploaie. De asemenea, acesta **trebuie depozitat în interior** în timpul sezoanelor de toamnă și iarnă, dar **să rămână neacoperit** pentru a preveni acumularea de umiditate pe suprafață. Înainte de utilizare, este recomandat să curățați mobilierul cu un **detergent ușor și neutru**, folosind o perie moale cu peri non-metalici, apoi aplicați un strat subțire de ulei. Evitați utilizarea **aparatelor de curățat cu presiune mare**. Rețineți că razele UV alterează în mod natural nu doar nuanța lemnului, dar și finisajul acestuia.

Mobilierul dumneavoastră se va decolora în mod natural după câteva luni. Pentru a restabili culoarea sa originală, asemănătoare mierii, este recomandat să aplicați un finisaj pe bază de ulei, urmând pașii de mai jos:

- Pregătiți produsul. Este esențial ca mobilierul să fie șlefuit cu șmirghel de granulație medie pentru a îndepărta finisajul, petele și modificările cauzate de trecerea timpului. Neteziți suprafața cu șmirghel fin și, în final, îndepărtați praful cu o perie moale sau cu o cârpă.
- **Întotdeauna trebuie să testați mai întâi produsul ales.** Testați-l pe o suprafață ascunsă și urmați instrucțiunile. Lăsați-l să se usuce timp de câteva ore și verificați reacția înainte de a continua. Aplicați apoi uleiul pe întreaga suprafață.
- Aplicați un strat fin de ulei folosind o cârpă fără scame. Evitați expunerea la soare pentru a asigura o pătrundere uniformă.
- Repetați de 2 ori pe sezon.

Español (ES)

La madera de eucalipto es un material perfecto para muebles de exterior ya que es extremadamente densa, resistente a la descomposición e insectos, además, gracias a su alto contenido en aceite, repele el agua y la humedad. Si no se trata, **la superficie puede decolorarse y volverse gris.**

Para alargar la vida útil del mueble, se recomienda limpiarlo con un paño después de cada lluvia. Los muebles también **deben almacenarse en un lugar cubierto** durante la temporada de invierno y otoño para protegerlos de la formación de humedad en la superficie. Antes de usar, se recomienda limpiar el producto con un **detergente neutro suave** y un **paño delicado que no tenga piezas metálicas**. Es aconsejable evitar cualquier detergente fuerte. También tenga en cuenta que los rayos UV alteran naturalmente el tono de la madera y su acabado.

Los muebles se desvanecerán naturalmente después de unos meses. Para restaurar su color original similar a la miel, se recomienda **aplicar un acabado de aceite** siguiendo los pasos a continuación:

- Prepare el producto. Es fundamental **que el mueble se lije con un papel de lija** de grano medio para eliminar el acabado, las manchas y los cambios producidos con el tiempo. Alise la superficie con papel de lija fino y, finalmente, espolvoree adecuadamente con un cepillo suave o un paño.
- Siempre debe probar primero el producto de su elección. **Pruébelo en una superficie oculta y siga las instrucciones.** Déjelo secar durante unas horas y compruebe la reacción antes de continuar. Luego aplique el aceite a toda la superficie.
- Aplique una fina capa de aceite con el uso de un paño que no suelte pelusa. Evite la luz solar para asegurar una penetración uniforme.
- Repita 2 veces por temporada.

Svenska (SE)

Eukalyptusträ är det perfekta materialet för utemöbler eftersom det är extremt tätt, ruttna-, förfall- och insektsbeständigt, dessutom stöter det bort vatten och fukt tack vare sitt höga oljeinnehåll. Om den lämnas obehandlad **kan ytfärgen få en oestetisk, gråaktig ton som kan förhindras genom färgning.**

För att förlänga möblernas livslängd, kom ihåg att torka av dem med en trasa efter regn. Möblerna **ska förvaras under höst- och vintersäsongen**, men ändå **vara avtäckta** för att förhindra fuktansamling på ytan. Före användning rekommenderas att rengöra möblerna med **ett milt, neutralt tvättpulver** och en mjuk borste som inte är av metall. Efter det behöver man applicera ett tunt lager olja. Du bör **undvika högtryckstvättar**. Kom ihåg att UV-strålar naturligt förändrar träets nyans och dess finish.

Dina möbler bleknar naturligt efter några månader. För att återställa den ursprungliga, honungsliknande färgen, rekommenderas att du applicerar en oljebehandling genom att följa stegen nedan:

- Förbered produkten. Det är viktigt att möblerna har sandpapperats med ett medelstort sandpapper för att ta bort den redan existerande ytan, fläckar och förändringar som kom med tiden. Släta ut ytan med fint sandpapper och damm till slut med en flexibel borste eller trasa.
- Du måste **alltid testa den valda produkten**. Testa den på en dold yta och följ instruktionerna. Låt det torka i några timmar och kontrollera reaktionen innan du fortsätter. Applicera sedan oljan på hela ytan.
- Applicera ett fint lager olja med en luddfri trasa. Undvik solljus för att säkerställa att det tränger igenom.
- Upprepa två gånger per säsong.

Slovenčina (SK)

Eukalyptové drevo je dokonalý materiál pre vonkajší nábytok, pretože je extrémne husté, odolné proti hubám, rozkladu a hmyzu, navyše vďaka vysokému obsahu oleja odpudzuje vodu a vlhkosť. Pokiaľ nebude ošetrené, **jeho povrchová farba môže mať neestetický, šedivý tón, ktorému je možné zabrániť nafarbením/nalakovaním.**

Ak chcete predĺžiť životnosť nábytku, nezabudnite ho po daždi utrieť handričkou. Počas jesennej a zimnej sezóny **by mal byť nábytok uložený vo vnútri** a mal by **zostať odkrytý**, aby sa zabránilo hromadeniu vlhkosti na jeho povrchu. Pred použitím sa odporúča nábytok očistiť **jemným neutrálnym čistiacim prostriedkom** za použitia nekovového štetca s mäkkými štetinami a potom zľahka potrieť olejom. **Vyhnite sa prosím vysokotlakovým čističom.** Pamätajte tiež, že UV lúče prirodzene menia odtieň dreva a aj jeho povrchovú úpravu.

Váš nábytok po niekoľkých mesiacoch prirodzene vybledne. Ak chcete obnoviť pôvodnú medovú farbu, odporúčame použitie oleja podľa nasledujúcich krokov:

- Správna príprava produktu je zásadná. Nábytok obrúste stredne zrnitým brúsnym papierom, aby sa odstránila povrchová vrstva, škvrny a zmeny spôsobené časom. Povrch vyhladťte jemným brúsnym papierom, a nakoniec riadne oprášte štetcom alebo handričkou.
- **Vždy by ste mali najprv vyskúšať** naniesť trochu oleja na nie veľmi viditeľnom mieste. Nechať niekoľko hodín zaschnúť a pred pokračovaním skontrolujte reakciu produktu. Potom môžete naniesť olej na celú plochu.
- Naneste jemnú vrstvu oleja handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Chráňte namorený nábytok pred slnečným žiarením, aby bol zaistený rovnomerný prienik oleja.
- Opakujte dvakrát za sezónu.